

**Совет Безопасности**

Distr.: General
16 April 2004
Russian
Original: English

**Пятнадцатый доклад Генерального секретаря,
представленный во исполнение пункта 14
резолюции 1284 (1999)****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 14 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности, в котором Совет обратился ко мне с просьбой каждые четыре месяца представлять ему доклад о соблюдении Ираком его обязанностей в отношении репатриации или возврата всех граждан Кувейта и третьих государств или их останков. В настоящем докладе содержится краткий отчет о соответствующих событиях, произошедших со времени представления моего последнего доклада (S/2003/1161).

II. История вопроса

2. На своем заседании 18 декабря 2003 года Совет Безопасности выразил большую надежду на то, что виновные в чудовищных преступлениях, совершенных против граждан Кувейта и третьих государств, будут привлечены к ответственности. Соединенные Штаты распространили для сведения членов Совета текст Статута Специального трибунала по Ираку, подготовленного Руководящим советом Ирака. Соединенные Штаты отметили, что юрисдикция Трибунала распространяется на преступления, совершенные против граждан Кувейта и третьих государств.

3. По словам министра юстиции Ахмеда Бакра, Кувейт завершил подготовку 178 обвинительных актов в отношении Саддама Хусейна и его основных сподвижников в связи с преступлениями, совершенными в ходе иракской оккупации страны в 1990–1991 годах. По оценкам, количество этих обвинительных актов достигнет 200. Ожидается, что эти обвинительные акты, которые были подготовлены специальным комитетом, учрежденным 10 лет назад и работающим под председательством государственного обвинителя, будут представлены Специальному трибуналу по Ираку.

4. В течение отчетного периода вопросы, касающиеся репатриации или возвращения всех граждан Кувейта и третьих государств или их останков, рассматривались на нескольких региональных форумах. Высший совет Совета сотрудничества стран Залива на своей двадцать четвертой сессии, состоявшейся в Кувейте 21 и 22 декабря 2003 года, принял заявление, в котором он с удовле

творением отметил заявление Председателя Совета Безопасности от 18 декабря 2003 года по докладу Генерального секретаря в отношении кувейтских военнопленных и находящихся в плену граждан других государств; высоко оценил усилия Международного комитета Красного Креста (МККК) и Технического подкомитета Трехсторонней комиссии; и призвал все заинтересованные стороны прилагать совместные усилия к тому, чтобы урегулировать остающиеся проблемы как можно скорее (см. A/58/673-S/2004/7, приложение II).

5. В итоговом заявлении пятого совещания министров иностранных дел соседних с Ираком государств, состоявшемся в Кувейте, 14 и 15 февраля 2004 года, были решительно осуждены убийства кувейтских и иранских военнопленных и граждан третьих государств, совершенные при прежнем иракском режиме; министры также осудили сокрытие этих преступлений прежним иракским режимом на протяжении более 10 лет, что является нарушением норм международного гуманитарного права, и заявили о необходимости привлечь к судебной ответственности тех, кто виновен в совершении этих преступлений против человечности (см. S/2004/121).

III. Недавняя деятельность

6. В письме от 5 января 2004 года Временный Поверенный в делах Постоянного представительства Кувейта при Организации Объединенных Наций информировал Координатора высокого уровня о том, что на тот момент были идентифицированы останки в общей сложности 61 гражданина Кувейта и третьих государств. В письмах от 23 февраля и 17 и 30 марта Постоянный представитель Кувейта при Организации Объединенных Наций сообщил послу Воронцову о том, что общее количество идентифицированных останков возросло до 75, затем до 82, а совсем недавно до 92. Имена и фамилии, соответствующие последней цифре, приводятся в приложении, где отмечается, что в некоторых случаях речь идет об останках граждан Египта, Ливана и Саудовской Аравии.

7. С 15 по 18 марта 2004 года посол Воронцов побывал в Кувейте, где его принимал премьер-министр шейх Сабах аль-Ахмед аль-Джабер ас-Сабах. Премьер-министр выразил удовлетворение Кувейта по поводу продления мандата Координатора и выразил последнему признательность за его усилия. Координатор заверил его в том, что он будет продолжать прилагать все усилия к обеспечению удовлетворительного урегулирования вопросов, связанных с пропавшими без вести гражданами Кувейта и третьих государств.

8. Посла Воронцова принял также министр иностранных дел шейх Мухаммед Сабах ас-Салем ас-Сабах и министр информации Мухаммед А. Абулхасан. Он имел также продолжительную беседу в Кувейтском национальном комитете по делам пропавших без вести лиц и военнопленных. Ему сообщили о том, что в дополнение к официально закрытым 92 делам существуют порядка 240 уже доставленных в Кувейт останков. Останки людей были извлечены из мест захоронения в Эс-Самаве, Кербеле и других населенных пунктах. По оценкам, общее количество останков, обнаруженных в этих и некоторых других местах в Ираке, в скором времени превысит 400.

9. Координатор был информирован о том, что, хотя информация о местах захоронения в Ираке, где, предположительно, находятся останки лиц, считаю

щихся пропавшими без вести, продолжает поступать из различных источников, в том числе от простых иракцев, обстановка в плане безопасности в Ираке является весьма непростой. Кувейтская техническая группа подверглась нападению на дороге под Кербелой, хотя обошлось без жертв. При проведении в Ираке эксгумаций Кувейт принимает строгие меры безопасности.

10. Посла Воронцова проинформировали о 45-м заседании Технического подкомитета, которое было проведено 2 марта в Кувейте. В работе заседания приняли участие представители Кувейта, Саудовской Аравии, Франции, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, МККК и Коалиционной временной администрации, представлявшей Ирак. Он с удовлетворением принял к сведению тот факт, что между Кувейтом и Коалиционной временной администрацией налажено всестороннее сотрудничество по вопросам, связанным с репатриацией граждан Кувейта и третьих государств или возвращением их останков, и что в Техническом подкомитете продолжается обмен информацией о поисках и выявлении новых мест захоронения. Технический подкомитет санкционировал проведение полной эксгумации в нескольких местах захоронения в Ираке.

11. Координатора информировали также об усилиях, предпринимаемых Кувейтом и Ираком в целях выявления мест захоронения нескольких граждан Кувейта и мест захоронения иракцев в Кувейте.

12. В марте Координатор намеревался отправиться в Багдад для проведения консультаций с иракцами и Администрацией в целях обсуждения вопроса о том, как можно было бы ускорить процесс закрытия оставшихся кувейтских дел и возвращения собственности, включая кувейтские национальные архивы. По соображениям, связанным с логистикой, его поездку пришлось отложить.

13. В декабре 2003 года правительство Кувейта обратилось к Совету управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций с просьбой определить размер компенсаций за душевные страдания и мучения по искам родственников 605 бывших задержанных в Ираке лиц, считающихся погибшими. 11 марта 2004 года Совет управляющих принял решение 218 (S/AC.26/Dec.218 (2004)), в котором говорится о том, что размер компенсации будет рассчитываться на месячной основе в размере 1100 долл. США в течение 13-летнего периода нахождения в неведении относительно судьбы задержанных. В соответствии с решением 218 семья погибшего задержанного может получить максимальную выплату в размере 200 000 долл. США, что представляет собой совокупную сумму компенсации в связи с душевными страданиями и мучениями, выплачиваемой на основании этого решения и решения 8, принятого Советом управляющих 27 января 1992 года. В последнем решении установлен максимальный размер компенсации, выплачиваемой за душевные страдания и мучения в связи со смертью родственника. Вместе с тем Координатор был информирован о том, что, по мнению правительства Кувейта и родственников погибших задержанных, каждой семье должна быть выплачена более значительная максимальная сумма компенсации за душевные страдания и мучения.

14. Следует также отметить, что в середине марта 2004 года Специальный докладчик Комиссии по правам человека Андреас Мавромматис представил доклад о положении в области прав человека в Ираке (E/CN.4/2004/36), в главе III которого подробно рассматривается вопрос о кувейтских военнопленных и пропавших без вести лиц, включая граждан третьих государств. Специаль

ный докладчик особо отметил, что, отдавая приказ о фактически немедленной казни этих пленных, прежние иракские власти зачастую одновременно тщательно разрабатывали механизм дезинформации, с тем чтобы скрыть этот факт от родственников, имевших право знать правду, а также от Трехсторонней комиссии и международного сообщества.

15. Как представляется, на основании информации, которой располагает правительство Кувейта, можно будет обнаружить и идентифицировать останки приблизительно двух третей пропавших без вести лиц. Вместе с тем существует вероятность того, что в ряде случаев останки некоторых пропавших без вести военнопленных не будут обнаружены в ближайшем будущем. По мнению Специального докладчика, международному сообществу следует упорно и настойчиво продолжать оказывать давление в целях решения этого гуманитарного вопроса.

IV. Замечания

16. В период со времени представления моего декабрьского доклада в закрытии дел кувейтских военнопленных и граждан третьих государств достигнут заметный прогресс. Количество закрытых дел возросло с 45 до 92 и по более чем 200 делам ожидается завершение идентификации. Факты указывают на неуклонное продвижение вперед, что является результатом заслуживающего высокой оценки сотрудничества между членами Трехсторонней комиссии. Эта Комиссия остается главным механизмом для рассмотрения вопроса о пропавших без вести лицах. Координатор будет продолжать действовать в тесном контакте с Комиссией и правительством Кувейта.

17. Хотел бы еще раз заявить о том, что я решительно осуждаю казнь граждан Кувейта и третьих государств прежним иракским режимом в нарушение прав человека и норм международного гуманитарного права. Лица, совершившие против них эти чудовищные преступления, должны быть привлечены к ответственности. Пользуясь этой возможностью, хотел бы также выразить свои искренние соболезнования родственникам граждан Кувейта и третьих государств, которые узнали сейчас горькую правду о судьбе своих близких.

18. Продление Советом Безопасности мандата Координатора должно способствовать окончательному рассмотрению оставшихся гуманитарных вопросов, вызывающих озабоченность государства и народа Кувейта, и информированию международного сообщества об этом процессе.

19. Было бы важно обеспечить посещение послом Воронцовым Багдада для установления контактов с новыми иракскими властями и продолжения переговоров с представителями Коалиционной временной администрации в целях осуществления мандата, возложенного на него резолюцией 1284 (1999) Совета Безопасности. Я осознаю те вызовы, с которыми сталкивается Руководящий совет Ирака в преддверии 30 июня 2004 года. Однако на Ираке по-прежнему лежат международные обязательства в отношении репатриации или возвращения всех граждан Кувейта и третьих государств или их останков и возвращения собственности в соответствии с пунктом 14 резолюции 1284 (1999).

Приложение

Имена и фамилии граждан Кувейта и третьих государств, чьи останки были идентифицированы

1. Saad Meshal Aswad Salamah al-Enezi
2. Ahmed Abdullah Abdulrasul al-Ghallaf
3. Saleh Ali Said al-Hayani
4. Enam Said Ahmad Said Ismail al-Edan
5. Abdullatif Hussein al-Waheb
6. Naser Hussein Omaran al-Enezi
7. Mahmoud Sayed Reda Sayed Hasan
8. Faihan Mohammad Laili al-Mutairi
9. Nasser Sherif Fahed al-Khaldi
10. Daad Omar al-Hariri (Lebanese)
11. Jassem Hamid Abdallah al-Samak
12. Safah Ibjad Aloush al-Mutairi
13. Lafi Faihan Mohammad Laili al-Mutairi
14. Abdul Rahman Saad Marzook al-Otaibi
15. Mohammed Gazai Saad Ali al-Mutairi
16. Farhan Harbi Saket al-Dhafiri
17. Obaid Falah Husaini al-Mutairi
18. Hamad Mohammad Ghuneim al-Ajami
19. Taleb Amin Jassem Saleh
20. Fahed Sulayman Aswad al-Enezi
21. Fahed Akil Rakan al-Zufayri (Saudi citizen residing in Kuwait)
22. Misfir Mhana Misfir al-Sharifa al-Hayani
23. Nasser Ayed Duhayran al-Oteibi
24. Mohammad Nasser Sharid al-Ajami
25. Assal Turki Kusayman al-Ajami
26. Abdallah Sulayman Abdallah al-Amir
27. Abdulaziz Yussef Abdulaziz Alyamani
28. Amer Deydan Ali al-Ajami
29. Sobhi Khalil Nousouhi Haydar (Lebanese)
30. Raja Hamud Saleh al-Sahli
31. Khaled Saleh al-Tuwaygeri

32. Adel Fahed Hamad al-Hamad
33. Fahed Khalifa Jadlan al-Mutayri
34. Salem Obeid Abdallah al-Mutayri
35. Shojah Madi Omar al-Ajami
36. Habib Saleh al-Zaqah
37. Ali Abdallah Ali al-Duwaysan
38. Maayuf Jaber Sahud al-Harbi
39. Yaccoub Yussef Bader al-Ustaz
40. Mansour Tulayhan Samar al-Mutayri
41. Hamad Humaydi Ghazi al-Otaibi
42. Mohsen Mohammad Mohsen al-Ajami
43. Rajeh Zeyab Bedah Nahar al-Mutayri
44. Mansour Faleh Nasser al-Thaqeb
45. Ahmad Mahmoud al-Hattab (Egyptian)
46. Jaber Helal Shedid al-Shemary
47. Falah Jaser Saad Guniman al-Mutayri
48. Jatly Mohammad Mejaed al-Mutayri
49. Husain Salem Faza al-Shamry
50. Khalifa Trak Suliman al-Shamry
51. Adel Faleh Satam al-Fadly
52. Adnan Mohamad Bahbahani
53. Tareq Falah Alaeban al-Shaemry
54. Hamoud Nafel Saeid al-Harshany
55. Nabil Ali Ramadan Bushehray
56. Mutlaq Ali Salman al-Adwani
57. Waleed Saad Mubarak al-Asaf
58. Abdulah Fares Ayed al-Shamry
59. Bader Nahar Mefrij al-Mutayri
60. Matar Saket Mater al-Mayai al-Anezi
61. Waleed Ayoub Ismail Bander
62. Helal Saleh Malis al-Mutayri
63. Abdulaziz Abdultalif Abdulaziz al-Kharaz
64. Mubarak Saleh Herzan Malis al-Mutayri
65. Hamoud Ebrahim Harfan al-Sahly

66. Saad Murshid Jasir al-Barazi
 67. Raeid Abdulla Khalil Burashid
 68. Saleh Hamoud Mansour Hamoud
 69. Abdulmehdi Mehdi Ali Tahir
 70. Hussam Mohammad Abdulmohsen al-Oseimi
 71. Abdalla al-Oweyhan
 72. Hussein Mohammad Jomah
 73. Hassan Abdulmohsen al-Ali
 74. Mohammad Makboul al-Otaibi
 75. Ali Hassan Awad al-Azmi
 76. Hamoud Nassir Baanoun el-Enezi
 77. Khalaf Akil Ali al-Dhafiri
 78. Saad Bashir Mubarak al-Rashidi
 79. Mohammad Rashid Nabi al-Duwaila
 80. Nawaf Abdulla Farraj al-Mutairi
 81. Saleh Mathal Jasser al-Mutairi
 82. Mohammad Ahmad Shaher al-Sharifi
 83. Abdulla Deydan Kazar al-Dhafiri
 84. Maged Jaber Fyhan el-Enezi
 85. Tarek Mohammad el-Qahtany
 86. Meshal Jazza el-Enezi
 87. Fawzy Ali Ebrahim al-Mulla
 88. Saleh Naser al-Khenah
 89. Esam Yaccoub Saadallah
 90. Meshal Yussef Ali Reda
 91. Hany Ahmed al-Musilikh
 92. Ahmed Ali al-Kandary (Iranian)
-